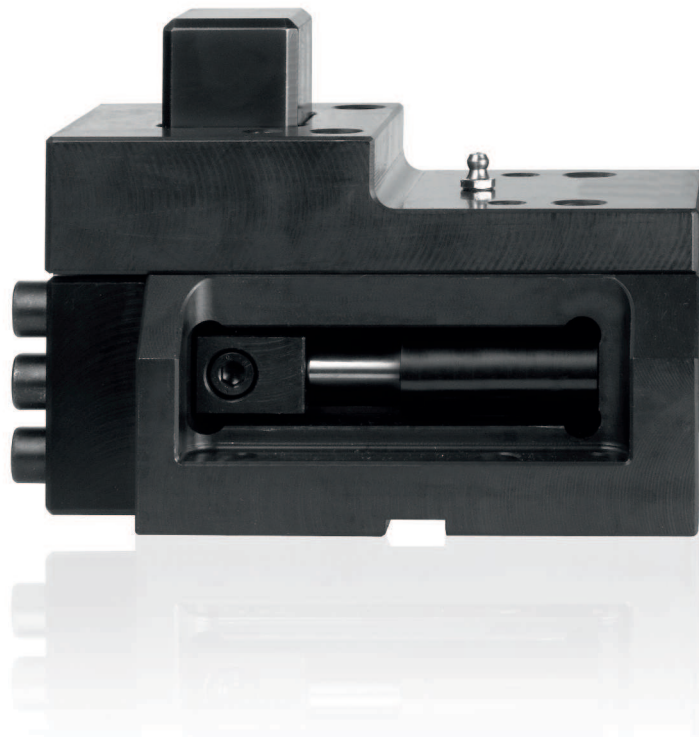


## SUWAK MASC

DZIUROWNIK MECHANICZNY  
MECHANIC SHEARING  
MECHANISCHE STANZEINHEIT/SCHIEBER  
TRANCIATURA MECCANICA



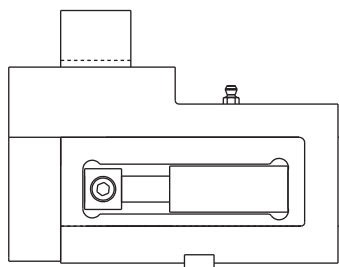
Suwak o sile do 40000 daN z zamontowanym cylindrem azotowym. Ruch przekazywany jest przez klin wyposażony w system antyrotacyjny. Możliwość montażu poziomego lub skośnego. Zastosowanie: dziurowanie, wykrawanie i gięcie.

Mechanical cam with power supply up to 40000 daN with return by nitrogen spring, on which are applied accessories or steel, to perform required work. The motion is transferred through wedges inclined and in which there is an anti-rotation system. Can be fitted horizontally or inclined (after comparison with Newstark's technical department). Means of application: generally suitable for shearing, drilling and bending work.

Mechanische Stanzeinheit Kraft bis 40000 daN mit einem Rücklauf der durch Stickstofffedern sichergestellt wird. An der Schubstange kann Zubehör je nach Bedarf angebracht werden. Bei diesem Modell, wird die Bewegung durch Keile umgesetzt. Durch die Art der Schubstange wird die Rotationsbewegung so gering wie möglich gehalten. Diese Einheit ist für die Montage von oben ausgelegt. Die Einheiten können (nach Abstimmung mit technischen Büro von Newstark) horizontal oder geneigt montiert werden. Mögliche Anwendungen: Stanzen, Biegen und Prägen.

Camma meccanica di potenza fino a 40000 daN con un ritorno garantito mediante due molle ad azoto, su cui vengono applicati gli accessori o gli acciai per eseguire le lavorazioni desiderate. Il moto è trasferito mediante cunei inclinati ed è dotato di un sistema antirotativo. Può essere montata in posizione orizzontale o inclinata (previo confronto con l'ufficio tecnico Newstark). Possibili applicazioni: adatta a lavori generalmente di tranciatura, foratura e piegatura.

## SUWAK MASC



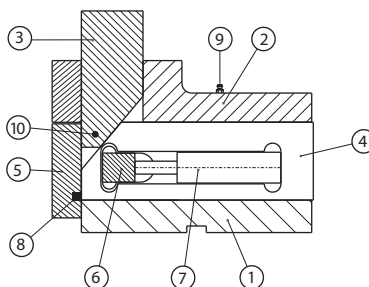
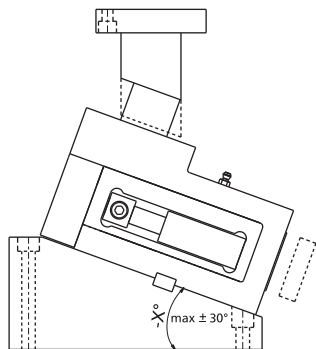
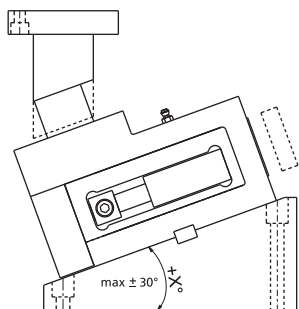
Zalecamy montaż za pomocą klucza dynamometrycznego.  
We suggest you to assembly by using a thrust mount key.  
Es wird empfohlen, die Montage mit einem Gegenlager vorzunehmen.  
Si consiglia il montaggio con chiavetta reggispinta.



Suwak wyposażony jest w miniaturowy czujnik elektroniczny (P8) kontrolujący jego ustawienie.

The system fits a miniaturized electronic device (P8) to control the correct repositioning of the equipment.  
Das System ist mit einem elektronischen Sensor (P8) für die Nullstellung des Systems ausgerüstet.

Il sistema monta un congegno elettronico miniaturizzato (P8) per il controllo del corretto riposizionamento dell'attrezzatura.



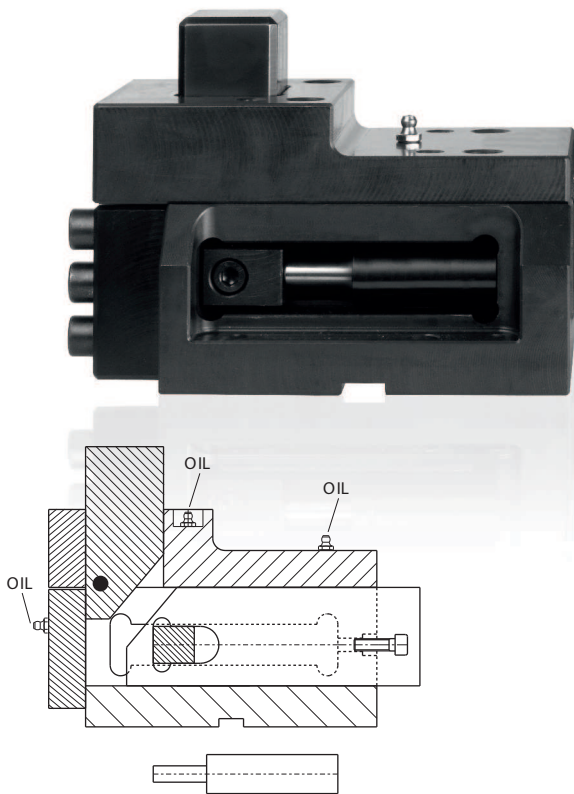
POZYCJA - POSITION POSITION - POSIZIONE	ILOŚĆ - QUANTITY MENGE - QUANTITÀ	OPIS - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIZIONE
001	1	Korpus suwaka / Cam body / Grundkörper / Corpo camma
002	1	Pokrywa / Cover / Kopfplatte / Coperchio
003	1	Klin / Wedge / Druckkeil / Cuneo
004	1	Suwak / Slider / Schubstange / Slitta
005	1	Kołnierz tylny / Rear flange Heckplatte / Flangia posteriore
006	2	Uchwyt sprężyny / Spring holder block Fedarlagerblock / Blocchetto reggi molla
007	2	Cylinder azotowy / Nitrogen cylinder Stickstoffzylinder / Cilindro ad azoto
008*	1	Czujnik bezpieczeństwa / Micro sensor for security Elektronischer Sensor für Sicherheit / Micro sensore di sicurezza
009	2	Smarownicza / Nipples / Schmierung / Ingrassatore
010	1	Kolek / Pin / Stift / Perno

\* OPCJONALNIE, NA SPECJALNE ZAMÓWIENIE - OPTIONAL TO BE REQUESTED DURING ORDER  
IST ALS OPTION ERHÄLTlich - OPTIONAL DA RICHIEDERE IN FASE D'ORDINE

PRZYKŁADOWE ZAMÓWIENIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH - SPARE PART ORDER EXAMPLE  
BESTELLBEISPIEL EINZELTEILE - ESEMPIO D'ORDINE RICAMBIO

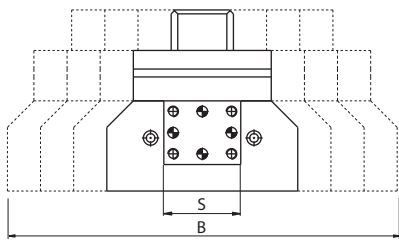
MASC 400 S48 +10° 002  
MODEL - MODEL NACHYLENIE - SLOPE POZYCJA - POSITION  
MODELL - MODELLO NEIGUNG - INCLINAZIONE POSITION - POSIZIONE

MONTAŻ POD KĄTEM PO UZGODNIENIU Z NASZYM DZIAŁEM TECHNICZNYM.  
FOR THE POSSIBLE INCLINED APPLICATIONS CONSULT OUR TECHNICAL DEPARTMENT.  
FÜR GENEIGTE ANWENDUNGEN SETZEN SIE SICH BITTE MIT DEM TECHNISCHEN BÜRO IN VERBINDUNG.  
PER APPLICAZIONI INCLINATE CONSULTARE IL NOSTRO UFFICIO TECNICO.



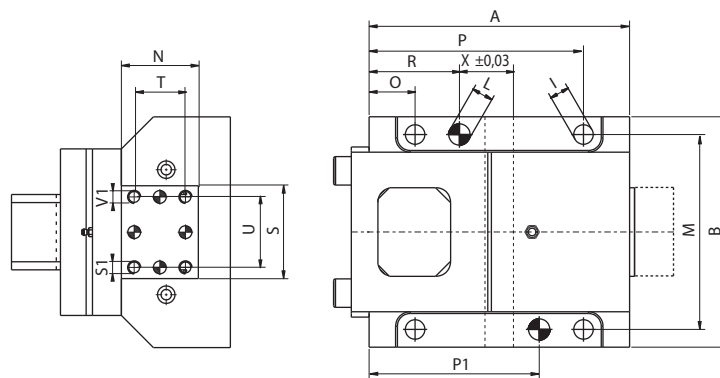
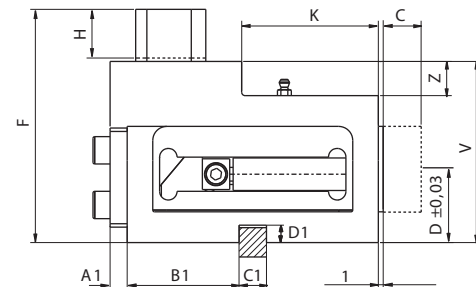
Uwaga: aby przeprowadzić test ręcznie, należy usunąć cylinder tak jak pokazano na rysunku.  
 Attention: in order to manually perform the test, extract the cylinder as indicated.  
 Achtung: Stickstoffzylinder verbaut, Schieber nur in Grundstellung öffnen.  
 Attenzione: per eseguire la prova manualmente togliere il cilindro come indicato.

⚠ Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi!  
 Please consult our Instruction Manual!  
 Bitte beachten Sie unsere Wartungsanweisung!  
 Si prega di consultare il nostro manuale di uso e manutenzione!



B / S  
 Szerokość modułu  
 Modular Width  
 Modulare Breite  
 Larghezza modulare

## CAMMA MASC



PRZYKŁADOWE ZAMÓWIENIE - ORDER EXAMPLE  
 BESTELLBEISPIEL - ESEMPIO D'ORDINE

MASC 400 S48 +10°  
 MODEL - MODEL NACHYLENIE - SLOPE  
 MODELL - MODELLO NEIGUNG - INCLINAZIONE

DANE TECHNICZNE MODELU O NAJWIĘKSZEJ SIŁE (daN) / TECHNICAL DATA OF THE MAX EXTRACTION MODEL (daN) / TECHNISCHE DATEN DES MODELLS MIT MAXIMALER RÜCKZUGSKRAFT (daN) / DATI TECNICI MODELLO ESTRAZIONE MAX (daN)

MODEL siła początkowa w daN MODEL - MODELL - MODELO	A	A1	B	B1	C	C1	D	D1	F	H	I	L <sup>+0,02</sup> <sub>0</sub>	M	N	O	P	P1	R	S	T	U	Z	S1 <sup>+0,02</sup> <sub>0</sub>	V	V1	K	X	Siła daN Force daN Kraft daN Forza daN
MASC 400 S48	142	18	130	65	24	12	44	4	137	29	M10	Ø12	110	48	26	116	91	51	48	32	34	20	Ø8	106	M8	80	26	8000
MASC 400 S98	142	18	180	65	24	12	44	4	137	29	M10	Ø12	160	48	26	116	91	51	98	32	84	20	Ø8	106	M8	80	26	8000
MASC 400 S148	142	18	230	65	24	12	44	4	137	29	M10	Ø12	210	48	26	116	91	51	148	32	134	20	Ø8	106	M8	80	26	8000
MASC 400 S198	142	18	280	65	24	12	44	4	137	29	M10	Ø12	260	48	26	116	91	51	198	32	184	20	Ø8	106	M8	80	26	8000
MASC 900 S58	150	28	144	67	24	16	44	4,5	137	29	M10	Ø12	124	48	26	121	96	51	58	32	44	20	Ø8	106	M8	88	32	14000
MASC 900 S108	150	28	194	67	24	16	44	4,5	137	29	M10	Ø12	174	48	26	121	96	51	108	32	94	20	Ø8	106	M8	88	32	14000
MASC 900 S158	150	28	244	67	24	16	44	4,5	137	29	M10	Ø12	224	48	26	121	96	51	158	32	144	20	Ø8	106	M8	88	32	14000
MASC 900 S208	150	28	294	67	24	16	44	4,5	137	29	M10	Ø12	274	48	26	121	96	51	208	32	194	20	Ø8	106	M8	88	32	14000
MASC 1500 S88	217	38	196	113,5	36	20	60,5	5,5	195	43	M12	Ø16	172	75	65	182	157	90	88	54	69	20	Ø12	146	M12	111,5	43,5	20000
MASC 1500 S138	217	38	246	113,5	36	20	60,5	5,5	195	43	M12	Ø16	222	75	65	182	157	90	138	54	119	20	Ø12	146	M12	111,5	43,5	20000
MASC 3000 S118	247	48	266	124,5	36	28	81	7	244	51,5	M16	Ø16	236	94	75	202	172	105	118	68	94	20	Ø16	186	M12	126,5	47,5	40000
MASC 3000 S168	247	48	316	124,5	36	28	81	7	244	51,5	M16	Ø16	286	94	75	202	172	105	168	68	144	20	Ø16	186	M12	126,5	47,5	40000